

Tolketjenesten A/S

CVR-nr. 19 72 54 99

Årsrapport for regnskabsåret 01.10.13 - 30.09.14

Årsrapporten er godkendt på den
ordinære generalforsamling, d. 09.06.15

Christian Reza Olsen
Dirigent



Selskabsoplysninger m.v.	3
Ledespåtegning	4
Den uafhængige revisors erklæringer	5 - 7
Ledelsesberetning	8 - 9
Resultatopgørelse	10
Balance	11 - 12
Anvendt regnskabspraksis	13 - 16
Noter	17 - 20

Selskabet

Tolketjenesten A/S
Søndergade 70, 2
8000 Aarhus C
Hjemsted: Aarhus C
CVR-nr.: 19 72 54 99

Bestyrelse

Christian Reza Olsen
Ziyet Özkan
Salah El Jamal

Direktion

Christian Reza Olsen

Revision

Beierholm
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Pengeinstitutter

Danske Bank
Skjern Bank

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 01.10.13 - 30.09.14 for Tolketjenesten A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver, finansielle stilling og resultat.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Aarhus C, den 8. juni 2015

Direktionen

Christian Reza Olsen

Bestyrelsen

Christian Reza Olsen

Ziynet Özkan

Salah El Jamal

Til kapitalejeren i Tolketjenesten A/S**PÅTEGNING PÅ ÅRSREGNSKABET**

Vi har revideret årsregnskabet for Tolketjenesten A/S for regnskabsåret 01.10.13 - 30.09.14, der omfatter resultatopgørelse, balance, anvendt regnskabspraksis og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores afkræftende konklusion.

Forbehold*Grundlag for afkræftende konklusion*

Årsregnskabet er aflagt under forudsætning af fortsat drift. Selskabets primære pengeinstitut har efter statusdagen opsagt kreditrammen, og gælden hertil er blevet indfriet. Gæld til det sekundære pengeinstitut er efter statusdagen ligeledes indfriet via salg af driftsmateriel. Selskabet har en væsentlig gæld til det offentlige, og har på nuværende tidspunkt ikke nogen aftale om afvikling heraf. Det vil ikke være muligt for selskabet at opnå finansiering hertil fra selskabets pengeinstitutter. Såfremt det offentlige ikke er indstillet på en længere varende afviklingsperiode vil selskabet være ude af stand til at betale gælden. Det er vores opfattelse, at selskabet ikke vil kunne opnå en længerevarende afviklingsperiode med det offentlige, der vil gøre selskabet i stand til at betale afdragene ved forfald. Vi tager derfor forbehold for grundlaget for regnskabsaflæggelsen, da forudsætningerne for fortsat drift efter vores opfattelse ikke er tilstede. Årsregnskabet burde derfor være aflagt efter realisationsprincippet.

Selskabets bogføring giver ikke et pålideligt grundlag for udarbejdelse af årsregnskabet, idet der i væsentligt omfang mangler dokumentation for afholdte omkostninger. Der er endvidere konstateret væsentlige uafklarede differencer i bogføringen. Vi tager derfor forbehold herfor.

Afkræftende konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet, som følge af betydeligheden af det forhold, der er beskrevet i grundlaget for afkræftende konklusion, ikke giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30.09.14 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.10.13 - 30.09.14 i overensstemmelse med årsregnskabsloven

Det er vores opfattelse, at generalforsamlingen ikke bør godkende årsrapporten.

ERKLÆRINGER I HENHOLD TIL ANDEN LOVGIVNING OG ØVRIG REGULERING**Supplerende oplysninger vedrørende andre forhold**

Selskabets årsrapport er ikke indberettet til Erhvervsstyrelsen inden for den i årsregnskabsloven fastsatte frist, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

Selskabet har ikke overholdt bogføringslovens krav om, at bogføringen skal tilrettelægges og udføres i overensstemmelse med god bogføringsskik under hensyn til selskabets art og omfang, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

I strid med momsloven er der i årets løb ikke indsendt momsangivelser til SKAT rettidigt, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

I strid med skattelovgivningen er der i årets løb ikke indberettet løn og A-skat rettidigt, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

Selskabet har i strid med selskabsloven ikke udarbejdet og ført en forhandlingsprotokol for bestyrelsen, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

Selskabets egenkapital udgør mindre end DKK 250.000. Efter vores opfattelse burde ledelsen inden for lovens tidsfrister have redegjort for selskabets økonomiske stilling og om fornødent stillet forslag om foranstaltninger, der bør træffes, herunder selskabets opløsning. Dette er ikke sket, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet. Som det fremgår af den afkræftende konklusion, er det dog vores opfattelse, at årsregnskabet ikke giver et retvisende billede af af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30.09.14 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.10.13 - 30.09.14 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Viborg, den 8. juni 2015

Beierholm

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Jørgen Jakobsen
Statsaut. revisor

Hovedaktiviteter

Selskabets aktiviteter består i tolkning og oversættelse for såvel private som offentlige institutioner mv.

Udviklingen i selskabets økonomiske aktiviteter og forhold

Selskabet har konstateret en væsentlig nedgang i omsætningen som følge af tab af en stor kontrakt på tolkning.

Resultatopgørelsen for tiden 01.10.13 - 30.09.14 udviser et resultat på DKK -8.887.412 mod DKK -68.203 for tiden 01.10.12 - 30.09.13. Balancen viser en egenkapital på DKK -7.755.761.

Ledelsen finder årets resultat meget utilfredsstillende.

Betydningsfulde hændelser indtruffet efter regnskabsårets afslutning

Efter regnskabsårets afslutning har selskabets primære pengeinstitut opsagt selskabets kreditramme, og gælden er indfriet via den løbende drift. Selskabets sekundære pengeinstitut er ligeledes indfriet via salg af driftsmateriel. Selskabet har således ingen gæld til pengeinstitutter herefter.

Selskabet har endvidere tabt et stort beløb på et tilgodehavende hos et søsterselskab, som desværre er gået konkurs efter statusdagen. Tabet er indregnet i årsrapporten

Der er herudover ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

Going concern og kapitalberedskab

Selskabet har realiseret et stort underskud og har en markant negativ egenkapital.

Selskabet har i 2014/15 indfriet gælden til sine pengeinstitutter, som ovenfor anført, og den daglige drift skal dermed gennemføres uden kreditfaciliteter hos pengeinstitutter.

Der er en væsentlig gæld til det offentlige, som følge af manglende betaling af selskabsskat, moms, A-skat og arbejdsmarkedsbidrag for en længere periode, hvilket primært skyldes tilgodehavendet og tabet af dette hos søsterselskabet. Det er afgørende for selskabets fortsatte drift, at der kan opnås en længerevarende afdragsordning herpå, da selskabet ellers ikke vurderes at kunne fortsætte sin drift. Der vil fra ledelsens side blive arbejdet ihærdigt på, at det lykkes at få en sådan aftale på plads, da det er ledelsens opfattelse, at selskabet via driften vil kunne generere likviditet til dette, og hermed også via de kommende års drift re-

etablere egenkapitalen.

Der er dialog med en potentiel investor om tilførsel af kapital til selskabet, men der er dog ikke indgået nogen aftale på nuværende tidspunkt.

Ledelsen aflægger derfor årsregnskabet ud fra en forudsætning om fortsat drift.

AKTIVER		30.09.14	30.09.13
		DKK	DKK
Note			
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	27.600	174.733
4	Materielle anlægsaktiver i alt	27.600	174.733
	Andre tilgodehavender	56.861	56.861
	Finansielle anlægsaktiver i alt	56.861	56.861
	Anlægsaktiver i alt	84.461	231.594
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	938.196	2.723.296
5	Igangværende arbejder for fremmed regning	837.455	2.400.000
	Tilgodehavende selskabsskat	53.400	0
	Andre tilgodehavender	382.042	1.618.267
	Tilgodehavender i alt	2.211.093	6.741.563
	Likvide beholdninger	69.745	74.776
	Omsætningsaktiver i alt	2.280.838	6.816.339
	Aktiver i alt	2.365.299	7.047.933

PASSIVER		30.09.14	30.09.13
Note		DKK	DKK
	Selskabskapital	500.000	500.000
	Overført resultat	-8.255.761	631.651
6	Egenkapital i alt	-7.755.761	1.131.651
	Gæld til kreditinstitutter	2.559.848	2.740.778
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	376.028	353.784
	Selskabsskat	0	681.700
	Anden gæld	7.185.184	2.140.020
	Kortfristede gældsforpligtelser i alt	10.121.060	5.916.282
	Gældsforpligtelser i alt	10.121.060	5.916.282
	Passiver i alt	2.365.299	7.047.933

7 Sikkerhedsstillelser

8 Kontraktlige forpligtelser

GENERELT

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til foregående år.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

I balancen indregnes aktiver, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt. Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

RESULTATOPGØRELSE

Bruttotab

Bruttotab indeholder nettoomsætning, omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger.

Indtægter ved salg af varer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden udgangen af regnskabsåret. Nettoomsætning måles til dagsværdi og opgøres ekskl. moms og rabatter.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

Afskrivninger

Afskrivninger på materielle anlægsaktiver tilsigter, at der sker systematisk afskrivning over aktivernes forventede brugstid. For selskabet er anvendt følgende brugstider og restværdier:

	Brugstid, år	Rest- værdi, procent
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5	0

Nyanskaffelser af andre anlæg, driftsmateriel og inventar med kostpris på under DKK 12.600 pr. stk. indregnes i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

Finansielle poster

Under finansielle poster indregnes renteindtægter og rentekomkostninger samt kursregulering af fremmed valuta.

Skatter

Årets aktuelle og udskudte skatter indregnes i resultatopgørelsen som årets skatter med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer foretaget direkte på egenkapitalen.

BALANCE

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles i balancen til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger eller til genindvindingsværdien, hvor denne er lavere.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Finansielle anlægsaktiver

Andre tilgodehavender består af deposita, der måles til amortiseret kostpris.

Værdiforringelse af aktiver

Den regnskabsmæssige værdi af anlægsaktiver, der ikke måles til dagsværdi, vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis hver gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen samt forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til pålydende værdi med fradrag af nedskrivning til imødegåelse af tab.

Nedskrivning til imødegåelse af tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender.

Igangværende arbejder for fremmed regning

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til salgsværdien af det udførte arbejde med fradrag af foretagne acontofaktureringer på det enkelte igangværende arbejde.

Aktuelle og udskudte skatter

Skyldig og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for betalte acontoskatter.

Udskudte skatteforpligtelser og udskudte skatteaktiver beregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende skattemæssigt ikke-afskrivningsberettiget goodwill samt andre poster, hvor midlertidige forskelle, bortset fra virksomhedsovertagelser, er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have effekt på resultat eller skattepligtig indkomst. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver indregnes med den værdi, de efter vurdering forventes at kunne realiseres til ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller ved udligning i skat af fremtidig indtjening.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

Gældsforpligtelser

Kortfristede gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket normalt svarer til gældens pålydende værdi.

1. Regnskabsmæssig usikkerhed og efterfølgende begivenheder

I årsregnskabet for regnskabsåret 01.10.13 - 30.09.14 er følgende usikkerhed og efterfølgende begivenheder væsentlige at bemærke, idet de har haft betydelig indflydelse på de i årsregnskabet indregnede aktiver og forpligtelser:

Usikkerhed om going concern

Selskabet har realiseret et stort underskud og har en markant negativ egenkapital.

Selskabet har i 2014/15 indfriet gælden til sine pengeinstitutter, som ovenfor anført, og den daglige drift skal dermed gennemføres uden kreditfaciliteter hos pengeinstitutter.

Der er en væsentlig gæld til det offentlige, som følge af manglende betaling af selskabsskat, moms, A-skat og arbejdsmarkedsbidrag for en længere periode. Det er afgørende for selskabets fortsatte drift, at der kan opnås en længere varende afdragsordning herpå, da selskabet ellers ikke vurderes at kunne fortsætte sin drift. Der vil fra ledelsens side blive arbejdet ihærdigt på, at det lykkes at få en sådan aftale på plads, da det er ledelsens opfattelse, at selskabet via driften vil kunne generere likviditet til dette, og hermed også via de kommende års drift reetablere egenkapitalen.

Der er dialog med en potentiel investor om tilførsel af kapital til selskabet, men der er dog ikke indgået nogen aftale på nuværende tidspunkt.

Ledelsen aflægger derfor årsregnskabet ud fra forudsætning om fortsat drift.

Efterfølgende begivenheder

Efter regnskabsårets afslutning har selskabets primære pengeinstitut opsagt selskabets kreditramme, og gælden er indfriet via den løbende drift. Selskabets sekundære pengeinstitut er ligeledes indfriet via salg af driftsmateriel. Selskabet har således ingen gæld til pengeinstitutter herefter.

Selskabet har endvidere tabt et stort beløb på et tilgodehavende hos et søsterselskab, som desværre er gået konkurs efter statusdagen. Tabet er indregnet i årsrapporten

	2013/14	2012/13
	DKK	DKK

2. Personaleomkostninger

Lønninger	5.612.359	9.563.782
Pensioner	143.606	215.056
Andre omkostninger til social sikring	52.928	97.238
Personaleomkostninger i øvrigt	1.024.788	1.673.900
I alt	6.833.681	11.549.976

3. Skatter

Årets aktuelle skat	0	86.600
Regulering af tidligere års skat	125.000	0
I alt	125.000	86.600

4. Materielle anlægsaktiver

Beløb i DKK	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar
Kostpris pr. 30.09.13	2.269.474
Kostpris pr. 30.09.14	2.269.474
Af- og nedskrivninger pr. 30.09.13	2.094.741
Afskrivninger i året	147.133
Af- og nedskrivninger pr. 30.09.14	2.241.874
Regnskabsmæssig værdi pr. 30.09.14	27.600

	30.09.14	30.09.13
	DKK	DKK

5. Igangværende arbejder for fremmed regning

Igangværende arbejder for fremmed regning	837.455	2.400.000
Acontofaktureringer	0	0
Igangværende arbejder for fremmed regning, netto	837.455	2.400.000

6. Egenkapital

Beløb i DKK	Selskabs- kapital	Overført resultat
-------------	----------------------	----------------------

Egenkapitalopgørelse 01.10.12 - 30.09.13

Saldo pr. 01.10.12	500.000	699.854
Forslag til resultatdisponering	0	-68.203
Saldo pr. 30.09.13	500.000	631.651

Egenkapitalopgørelse 01.10.13 - 30.09.14

Saldo pr. 01.10.13	500.000	631.651
Forslag til resultatdisponering	0	-8.887.412
Saldo pr. 30.09.14	500.000	-8.255.761

Der har ikke været bevægelser på selskabskapitalen i de 4 foregående regnskabsår.

7. Sikkerhedsstillelser

Selskabet har udstedt ejerpantebreve på i alt t.DKK 2.000, der giver pant i driftsmateriel med en regnskabsmæssig værdi på t.DKK 0.

Til sikkerhed for gæld til kreditinstitutter t.DKK 1.429 er der givet virksomhedspant t.DKK 1.400 omfattende goodwill, immaterielle rettigheder, tilgodehavender fra salg af varer og tjenesteydelser, varelager, andre anlæg, driftsmateriel og inventar. Den samlede regnskabsmæssige værdi af omfattede aktiver udgør t.DKK 2.004.

Der er gennem kreditinstitutter stillet garanti overfor tredjemand på t.DKK 39. Der er til sikkerhed herfor givet sikkerhed i indlånskonto på t.DKK 39.

	30.09.14	30.09.13
	DKK	DKK

8. Kontraktlige forpligtelser

Leje og leasingydelser:

Næste år

56.860

56.860

I alt

56.860

56.860